

Роль функции организации и поддержания межличностных отношений состоит в оценивании других людей и установлении определенных эмоциональных отношений, которые могут быть как отрицательными, так и положительными.

Таким образом, руководство таким видом деятельности, как драматизация, предъявляет особые требования к учителю иностранного языка в плане повышения уровня владения интонацией, диапазоном голоса, мимикой, жестами. Стремясь развить у учащихся сценические качества, способность к экспромту, он также должен быть постоянно готовым продемонстрировать им возможные варианты воплощения роли, построения мизансцен, художественного оформления. В постановке драматизации ни одно даже самое совершенное техническое средство не в состоянии заменить воздействие личности учителя на формирование и развитие у них способности к общению.

Все очевидные преимущества драматизации не означают, что этот прием должен стать единственным в процессе обучения, например, на занятиях по домашнему чтению. Оптимальный вариант – разумное сочетание драматизации с другими традиционными и нетрадиционными формами и приемами работы с учетом задач урока, особенностей учебной группы, содержания учебного материала.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Вартакова, В. В. Драматизация как средство развития языкового и творческого потенциала учащихся / В. В. Вартакова // Класс! – 2005. – №3–4. – С. 23–24.
2. Мирзаянова, Л. Ф. Упреждающая адаптация к педагогической профессии / Л. Ф. Мирзаянова // Психологический журнал. – 2005. – №1(5). – С. 47–51.
3. Савина, А. Д. Внеклассная работа по иностранным языкам в средней школе / А. Д. Савина. – М. : Просвещение, 1999. – 159 с.

И. Н. ШАСТАК

Беларусь, Брест, Брестский государственный университет имени

А. С. Пушкина

Научный руководитель – Т. В. Василюк

ДРАМАТИЗАЦИЯ КАК СПОСОБ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Одна из главных целей обучения иностранному языку – формирование и развитие коммуникативных речевых навыков и умений. Деятельность, способствующая их развитию, должна погружать учеников в атмосферу иноязычного общения, давая им возможность раскрыться, почувствовать

себя достаточно раскованно и свободно для применения иностранного языка. Одним из наиболее распространенных способов погружения учеников в атмосферу иноязычного общения являются театральные постановки на изучаемом языке.

Драматизация является одним из эффективных способов активизации познавательной деятельности учащихся. Дети быстро и прочно запоминают то, что вызывает у них заинтересованность, эмоциональную отдачу. К тому же процесс запоминания происходит в творческой, дружеской обстановке знакомых одноклассников, без опасения сделать что-то неправильно. Учащиеся не боятся ошибиться и получить плохую оценку. Ведь дети, изучающие иностранный язык в искусственно созданных условиях, могут встретить «языковой барьер», и театральные постановки, являясь важным элементом процесса обучения, помогают преодолеть его. Все заключается в атмосфере постановки спектаклей. Учащиеся попадают в ситуацию игры, или ролевого взаимодействия, они становятся частью коллектива, находящегося в творческих, непринужденных условиях.

Школьный театр является местом, где любой ученик имеет возможность развить в себе творческие способности, коммуникативные умения, обогатить сценический опыт, а также открыть задатки лидерства. Иногда, приходится находить решение для нестандартной ситуации, тем самым развивая оперативность, инициативность, креативность и самостоятельное мышление. Это пригодится не только в школьные годы, но и в дальнейшей жизни.

Одной из особенностей театральных постановок является присутствие на них преподавателей и родителей учеников. Значимость взаимодействия взрослых и детей является немаловажной. Это не только способствует сотрудничеству, но и увеличивает значимость мероприятия. Каждый выступающий ребенок будет стремиться показать, чему он научился за время подготовки к спектаклю, а родители смогут увидеть и оценить, каких успехов достиг их ребенок в изучении иностранного языка.

Театральная деятельность способствует развитию навыков и умений общения на иностранном языке, делает детей эмоционально раскованными, более уверенными в себе и своих знаниях, способствует развитию их внутренних качеств и черт характера. Ученикам предоставляется возможность применить на практике пройденный на уроке материал, а также углубить полученные знания.

В практике работы над театральной постановкой выделяют следующие этапы работы:

1. Работа над произношением, интонацией и выразительностью иноязычной речи во время учебного процесса, отслеживание тех учащихся, которые проявляют наибольший артистизм при разыгрывании учебных диалогов.

2. Подбор или написание сценария выступления, исходя из уровня обученности учащихся, учебных целей, темы театральной постановки.

3. Обсуждение проекта с учащимися, распределение ролей с учетом характера, музыкальных, танцевальных, артистических способностей, а также внешних данных.

4. Внесение корректив в сценарий, обсуждение костюмов, театральных реквизитов.

5. Многократное прочтение сценария по ролям с одновременной отработкой произносительных навыков (произношение, интонации, выразительности речи), добиваясь естественности звучания диалогов.

6. Подготовка оборудования и реквизита сцены.

7. Разучивание ролей и репетиции на сцене со всеми участниками и реквизитом.

8. Генеральная репетиция перед концертом в присутствии одноклассников и учителей.

Школьная театральная деятельность заключается в постоянном и активном пополнении лексической базы учеников. Это происходит в процессе изучения новой лексики, связанной с темой выступления, изучения стихов, пьес, песен, диалогов, монологов и сценок. Театральная деятельность развивает навыки разговорной речи, улучшает умение говорить и понимать иностранную речь, произнесенную другими учениками. Совершенствование произносительных навыков (отработка звуков, слов и интонаций иностранных слов), также является важным аспектом постановок.

Театральная деятельность – это не только постановка спектаклей по сценарию, но и большая работа, связанная с детальным изучением истории изучаемого языка, культуры и традиций народа другой страны, знакомство со значимыми произведениями художественной литературы и современными тенденциями в области культуры, а также разработка и написание своих собственных оригинальных сценариев. Каждый ученик также вносит свой вклад в выбор музыкального сопровождения, вокальных и танцевальных выступлений, принимает участие в изготовлении своими руками костюмов и декораций, что, несомненно, способствует углублению знаний и расширению кругозора, художественной инициативы и проявления творческих способностей.

Таким образом, использование приемов драматизации способствует повышению уровня знаний и навыков, полученных детьми в процессе обучения иностранному языку. Театрализованные постановки способствуют лучшему усвоению программного материала, помогая создать ситуацию, в которой желание речевой деятельности значительно опережает языковые возможности детей. Драматизация помогает учащимся видеть в иностранном языке реальное средство общения, когда ребенку хочется слушать иностранную речь,

говорить на иностранном языке, когда он увлечен и испытывает чувство удовлетворения от того, что он может делать на иностранном языке.

Т. С. ЯЩУК

Беларусь, Брест, Брестский государственный университет имени

А. С. Пушкина

Научный руководитель – Л. Я. Дмитрачкова

НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ КОНЦЕПТОВ

В современной лингвистике слово рассматривается не только как лингвистическая категория, но и как концепт культуры. Содержание концепта как единицы языковой картины мира всегда национально специфично, оно отражает особенности культуры и мировидения конкретной лингвокультурной общности, а потому исследование любого концепта представляет ценность для реконструкции языковой картины мира.

В каждой культуре модель мира составляется из целого ряда универсальных концептов и констант культуры (таких как время, измерение, любовь, нравственные понятия, причина, пространство, сущность стихий и т. п.), но у каждого народа между этими концептами присутствуют свои особенные соотношения, создающие основу национального мировидения.

Мы, как и многие другие исследователи, считаем, что национальная концептосфера складывается из совокупности индивидуальных, групповых, классовых, национальных и универсальных концептов, то есть концептов, имеющих общечеловеческую ценность. Так, В. А. Маслова к таким универсалиям относит время, долг, истину, правду, ложь, милосердие. Именно наличие общих, универсальных концептов обеспечивает возможность взаимопонимания между народами.

В то же время каждая нация имеет собственную шкалу мировоззрения и ценностей, а культура формирует свои стереотипы сознания и поведения, опирающиеся на специфическое понимание мира. И репрезентация национального ментального мира реализуется в концептах, отражающих именно национальную специфику [2, с. 69]. Польский исследователь А. Вежбицкая в качестве основных для русского ментального мира называет концепты «душа», «тоска» и «судьба», отдельные исследователи дополняют этот перечень концептами «совесть» и «свобода» [4]. Группа филологов из Нижнего Новгорода, например, исследуя культурные концепты, которые наиболее ярко отражают русский национальный характер, называют «беспредельность», «веру», «волю», «соборность», «тоску», «удаль», в англий-